* ثمن المبشر *
* بالفرنساوية فى الاوطان الجزايرية *
* من كل سنة ........................ ٥ فرنك
* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *
* من كل سنة ........................ ٨ فرنك

بالعربية خاصة فى الاوطان الجزايرية
* من كل ستة اشهر .................. ٨ فرنك
* من كل سنة ........................ ١٠ فرنك
* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *
* من كل ستة اشهر .................. ٨ فرنك
* من كل سنة ........................ ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك فى المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودى حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

# المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين فى كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *
* بالعربية والفرنساوية معا فى الاوطان الجزايرية *
* من كل ستة اشهر .................. ٨ فرنك
* من كل سنة ........................ ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *
بالفرنساوية
* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى فتى رومان ........................ ١٥ سانتيما
بالعربية
* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف ........................ ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *
* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعنى باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا فكذالك

٣٩٧٢

* فى يوم السبت ٢٨ رمضان سنة ١٣١٥ * — * فى يوم السبت ١٩ فيفريى سنة ١٨٩٨ *

BRITISH MUSEUM

## * قسم رسمى *

### وسام الاحترام الدولى

* بموجب امر صادر من سمو رييس الجمهورية الفرانسوية فى اليوم ١١ من فيفرى ١٨٩٨ وفاقا لمطلب وزير الحربية قد ارتقى الى الرتبة الثالثة من وسام الاحترام الدولى (كماندور دولا نجيون دونور) السيد الطيب بن سليمان قايد اولاد سرور حميان فى حكم المشرية سابقا له فى الخدمة ٣٥ سنة وله اربعة جراح وكان فى الرتبة الرابعة من الوسام المذكور منذ اليوم ٢٨ من شهر ديسامبر ١٨٨٥

### المحاكم الاسلامية

* بموجب امر صادر من جناب والى عموم الجزايرية فى اليوم ١٦ من شهر فيفرى الحالى انتقل السيد عادونى (عبد القادر بن المدانى) باش عدل محكمة وادى السبت بمثل منصبه الى محكمة ثنية الحد مبادلة مع السيد عنترى بوزار (مصطفى بن المليانى)

### التحديد والتقسيم

#### امر من الوالى

* نحن الوالى العام على الجزايرية
* بعد اطلاعنا على الفصل ٢ من القانون الشرعى المورخ باليوم ٢٨ من ابريل ١٨٨٧ الذى اوجب فى الاعراش بالجزايرية تتميم اعمال التحديد والتقسيم المنصوص عليها فى الفصل ٢ من قانون مجلس اعيان الدولة المورخ باليوم ٢٢ من ابريل ١٨٦٣

وعلى امرى الدولة المورخين باليوم ٢٢ من سبتامبر ١٨٨٧ و١٨ من جوليت ١٨٩٠ المتضمنين كيفية اجراء تلك الاعمال وتفويض تنفيذها فى كل عمالة الى امناء حاديين مجعولين تحت نظر جماعة تصرف

والتفاتنا الى امر الوالى المورخ بيوم ٧ ابريل ١٨٩٢ المعين عرش اهل العش من بلدة تابلاط المختلطة بعمالة الجزاير لتجرى فيه اعمال التحديد والتقسيم المشار اليها اعلاه

والى امر اقامة جماعة العرش المسطور

والى عرض الحال المتضمن تحديد وطنه الذى حرره الامين الحاد المعين وعولت عليه يوم ١٤ اوت ١٨٩٤ جماعة التصرف بعمالة الجزاير

ونظرنا الى الخريطة المعتمد عليها

والى اوامر اقامة الجماعات الدوارية

والى عروض احوال التحديد الدوارى التى حررها الامين الحاد واعتمدتها جماعة التصرف يوم ١٢ من اكتوبر ١٨٩٧ والتفاتنا الى الخرايط الملحقة بها

والى تقرير جماعة التصرف المورخ باليوم ١٥ من نفمبر ١٨٩٧ المشتمل على جملة الاعمال المجراة لتحديد وطن عرش اهل العش وتقسيمه بين الدواوير

والى راى ديوان الولاية المورخ باليوم ٢٨ جنفى ١٨٩٨ والى مطاليب عامل عمالة الجزاير

امرنا بما ياتى مفصلا

* الفصل ١ * ان وطن عرش اهل العش من بلدة تابلاط المختلطة فى عمالة الجزاير الذى مساحته نحو ٢٣٠٦٥ هيكتارا و٤٥ ارا و٩٠ سنتيارا قد صير محدودا حسب الدلايل المبينة فى عرض حال تحديده

* الفصل ٢ * ان وطن العرش المسطور قد صيرناه دوارين اثنين طبق ما ياتى اسفله وما تضمنه عرض حال التحديد الدوارى من البينات وغيره من الدلايل المشار اليها اعلاه

دوار العش

* فيه للدومين من الغاب ١٠٧٥ هيكتارا
* وله فيه من العقار غير الغاب ١٧ ارا
* وفيه من الاملاك المعدة للادارات البلدية ٢٩٩ هيكتارا و٥٢ ارا و٢٠ سنتيارا
* وما ملكيته افرادية ١٠٤٩٢ هيكتارا و٦١ ارا و٥٠ سنتيارا
* وما للعامة ٢٧٩ هيكتارا و٤٤ ارا و٨٠ سنتيارا
* والكل ١٢١٤٦ هيكتارا و٧٥ ارا و١٠ سنتيارات

دوار زيانة

* فيه للدومين من الغاب ٩٧٢ هيكتارا و٩٠ ارا
* وفيه من الاملاك المعدة للادارات البلدية ٩٢٠ هيكتارا و٥٣ ارا و٨٠ سنتيارا
* وما ملكيته افرادية ٨٦٨٥ هيكتارا و٥ اران
* وما للعامة ٣٤٠ هيكتارا و٢٤ ارا و٢٠ سنتيارا
* والكل ١٠٩١٨ هيكتارا و٧٠ ارا
* ومجموع ما فى الدوارين ٦٢٨٥ نفسا و٢٠٤٧ هيكتارا و١٠ ارات املاك ثابتة من الغاب للدومين و١٧ ارا عقار غير الغاب للدومين و١٢٢٠ هيكتارا و٦ ارات و٤٠ سنتيارا للادارات البلدية و١٩١٧٧ هيكتارا و٦٣ ارا و٥٠ سنتيارا املاك افرادية و٦١٩ هيكتارا و٦٩ ارا املاك عمومية والجميع ٢٣٠٦٥ هيكتارا و٤٥ ارا و٩٠ سنتيارا

* الفصل ٣ * قد ابقينا تبعا لما هو مذكور فى تقارير اراء جماعة التصرف يوم ٢٥ جنفى ١٨٩٦ ما يذكر

١

الكفوف العادية المعترف بها للاهالى دوار العش

ا * فى القسم البلدى الذى عدده ١٠ ثانيا من دوار زيانة ومساحته ٢٧ هيكتارا و٣٠ ارا

ب * فى القسم الغابى الدومينى الذى عدده ٢ فى الدوار المذكور ومساحته ٧٠٠ هيكتارا و٧٠ ارا

ج * فى الاقسام الغابية الدومينية من دوار العش التى اعدادها ١ و٣ و٤ ومساحتها ١٠٧٥ هيكتارا

٢

الكفوف العادية المعترف بها للاهالى دوار زيانة

ا * فى الاقسام الغابية الدومينية التى اعدادها ١ و٢ و٣ و٤ و٥ من دوار زيانة ومساحتها ٩٧٢ هيكتارا و٩٠ ارا

ب * فى القسم البلدى الذى عدده ٥٠ من دوار الوزانة وعرش بنى سليمان ومساحته ١٠٦ هيكتارات تقريبا

* الفصل ٤ * عامل عمالة الجزاير ومدير الدومين بها وحافظ غابها هم المكلفون بتنفيذ امرنا هذا كل منهم فيما يخصه

* حرر بالجزاير فى اليوم ١٤ من فيفريى ١٨٩٨

وبالنيابة عن الوالى العام امضاه الكاتب العام

* بروصيل *

### امر من الوالى

* نحن والى عموم الجزايرية
* بعد اطلاعنا على الامر الملكى المورخ باليوم ١٧ من شهر جنفى سنة ١٨٤٥ المتضمن تنظيم المالية فى الجزايرية وعلى الفصل الاول من الامر الوزيرى المورخ باليوم ١٩ من شهر فيفرى سنة ١٨٥٩ المنظم اقامة الجباية العربية

ونظرنا الى امرى الدولة المورخ احدهما باليوم ٣٠ من شهر ابريل سنة ١٨٦١ (من الفصل الاول الى الفصل ٢٠) والاخر باليوم ٧ من شهر اكتوبر سنة ١٨٧١ المبينين للاحكام التى توول لديوان الولاية

والى الفصلين ٢ و٣ من امر الدولة المورخ باليوم ٣٠ من شهر ديسامبر سنة ١٨٩٤ المتعلقين بجباية العشر

والتفاتنا الى منشور والى عموم الجزايرية بتاريخ اليوم ٢٩ من شهر جوليت سنة ١٨٦٢ الحاث على مراعاة شروط الامر الوزيرى المورخ باليوم ١٩ من شهر فيفرى سنة ١٨٥٩

والى الفصل ٢٦ من امر الدولة المورخ باليوم ٧ من شهر جوليت سنة ١٨٦٤ المبين للاحكام الراجعة لمجالس ادارات العمالات

والى امرى الدولة المورخ احدهما باليوم ٣١ من شهر ديسامبر سنة ١٨٩٦ والاخر باليوم ١٢ من شهر ابريل سنة ١٨٩٧ المنظمين للتصرفات فى الجزايرية

والى مطاليب الجنرال حاكم ايالة قسنطينة وعامل عمالتها

ونظرنا الى راى مجلس ادارة العمالة المذكورة

واعتمادنا على راى ديوان الولاية

امرنا بما ياتى تفصيله

* الفصل ١ * ان جبايتى الحكر والعشر يقع اخذهما سنة ١٨٩٨ فى عمالة قسنطينة على السعر الجارى والرسوم المعهودة

* الفصل ٢ * ان الجنرال حاكم ايالة قسنطينة وعامل عمالتها هما المكلفان كل منهما فيما يخصه بتنجيز امرنا

هذا الذي سيدرج في الورقة الرسمية المعدة لنشر احكام الولاية

* كتب في الجزاير يوم ١١ فيفريي ١٨٩٨
الوالي العام
* ليبين *

## امر من الوالي

* نحن والي عموم الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الامر الملكي المورخ باليوم ١٧ من شهر جنفي سنة ١٨٤٥ المتضمن تنظيم المالية في الجزايرية وعلى الفصل الاول من الامر الوزيري المورخ باليوم ١٩ من شهر فيفريي سنة ١٨٥٩ المنظم اقامة الجباية العربية

ونظرنا الى امرى الدولة المورخ احدهما باليوم ٣٠ من شهر ابريل سنة ١٨٦١ (من الفصل الاول الى الفصل ٢٠) والاخر باليوم ٧ من شهر اكتوبر سنة ١٨٧١ المبينين للاحكام التي توول لديوان الولاية

والتفاتنا الى منشور والي عموم الجزايرية بتاريخ اليوم ٢٩ من شهر جوليت سنة ١٨٦٢ الحاث على مراعاة شروط الامر الوزيري المورخ باليوم ١٩ من شهر فيفريي سنة ١٨٥٩

والى الفصل ٢٦ من امر الدولة المورخ باليوم ٧ من شهر جوليت سنة ١٨٦٤ المبين للاحكام الراجعة لمجالس ادارات العمالات

والى امرى الدولة المورخ احدهما باليوم ٣١ من شهر ديسامبر سنة ١٨٩٦ والاخر باليوم ١٢ من شهر ابريل سنة ١٨٩٧ المنظمين للتصرفات في الجزايرية

والى مطالب الجنرالات حكام الايالات وعمال العمالات في الجزايرية

ونظرنا الى آراء مجالس ادارات العمالات واعتمادنا على راى ديوان الولاية

امرنا بما ياتي تفصيله

* الفصل ١ * ان رسم اخذ جباية الزكاة نقودا قد عين في سنة ١٨٩٨ كما يذكر

* على كل راس من الابل ٤ فرنكات
* على كل راس من البقر ٣ فرنكات
* على كل راس من الضان ٢٠ سنتيما
* على كل راس من المعز ٢٥ سنتيما

* الفصل ٢ * يعفى من الزكاة ما يولد في سنة ١٨٩٨ من اولها الى اخيرها

* الفصل ٣ * ان الجنرالات حكام الايالات وعمال العمالات في الجزايرية هم المكلفون كل منهم فيما يخصه بتنجيز امرنا هذا الذي سيدرج في الورقة الرسمية المعدة لنشر احكام الولاية

* كتب في الجزاير يوم ١٤ فيفريي ١٨٩٨
وبالنيابة من الوالي العام امضاه الكاتب العام
* بوسپيل *

## * قسم غير رسمي *

## وقايع

### اولاد جلال

* ان عثمان بن بوحفص من عرش اولاد زكرى قد جرح جرحا قاتلا بوجه بارود اوقفه فيه احمد بن العوفي من فرقته وغالب الظن ان سبب ذلك خصام وقع بينهما في شان مزارع بالموضع المسمى راس علوت وفيه ضرب المقتول

### توقرت

* كان محمد بن السايح واحمد بن خيراني من عرش العرب الغرابة مسافرين ومعهما بعيران موقران تمرا ولما مرا بالموضع المسمى راس الجدى في شمال وادى زربة هجم عليهما اربعة رجال لم يعرفوا الى الان اما محمد ابن السايح فبغت وكتفه اثنان من الاشرار واما احمد بن خيراني فقاومهم ولكنه ضرب بسكين ثلاث ضربات فجرح جرحا قاتلا وقد اقتفى فرسان من العرب الغرابة اثر الجناة

### خنشلة

* وردنا الخبر من خنشلة بانه بينما كان المبارك بن خالد من فريق اولاد عمران وعرش جبل ششار في اليوم ٢٠ من شهر جنفي المنصرم مقيما الاحتفال بمناسبة عرس ابنه وقد اطلق وجه بارود ناسيا ان مكحلة معمورة برصاصة واذا بزينب بنت محمد من فريقه اصيبت بتلك العمارة في فخذها اليمنى وجرحت جرحا وجيعا

### توقرت

* انبانا رسالة من توقرت بان عمر بن الحاج بدادى من عرش مصاعبة قد ضربه اخوه محمد بن الحاج بدادى ضربة واحدة بمدية وذلك اثناء مشاجرة وقعت بينهما في شان مصالح مالية اما المجروح فقد نقل الى المستشفى الحربي واما الجاني فقد سجن ويبقى في السجن هناك الى ان يحضر امام المحكمة الحربية

### باريكة

* جاء في بريد من باريكة ان بلقاسم بن الكندوز من اولاد ماضى في المسيلة النازل في عقلة العميا من وطن السحارى بينما كان مردوا على لصوص قد اغتصبوا نعاجا من غنمه واذا باحدهم اطلق فيه عيارا ناريا فمات حالا ولم يعثر الى الان على اوليك الاشقياء

## جمعية الجغرافيا بباريس

انعقادها يوم ٢١ جنفي ١٨٩٨

### الغينية الفرنساوية وسكانها

* افصح الحكيم ماكلو من تاريخ احتلالنا الغينيا الفرنسوية بعبارة موجزة وبين نتايج واليها السيد بالاى الذي صيرها بمهارته مستعمرة ذات ثروة ولم يستعن في ذالك بالدولة فذكر الحكيم اوصاف البلد صارفا نظره بالخصوص الى شكل سطح ارضها واحوال معاش اهلها ثم الى اقسامها السياسية وعين من الغينيا ثلاثة اصقاع اولها منطقة الساحل وهذه تمتاز باراضيها المتكونة من شجر رواسب الانهار فيها فهى في غاية الخصب وفيها يوجد الكولا والفل اى نوع النخل الذي يستخرج من ثمرته الدهن وغيرهما مما لايحصى وثانيها منطقة الاودية الشبيهة بالسودان الجنوبي في منظره واجامه وثالثها منطقة المسطحات اى جبال فوتا جالون وهي منطقة موافقة للصحة صالحة للاوروباوى وكل من هذه المناطق ما هول بامة مغايرة لغيرها في الاخريين من جهة الاصل واللغة فالساحل يسكنه اناس يسمون الباقا دفعهم اليه بالتدريج حتى قربوا من البحر من تسلط عليهم بالقهر والغلبة وذكر السيد ماكلو اصناف اهل البلد بالتعداد وعرض على اعين الحاظرين صورهم بواسطة التشخيص بالنورى الكهرباوى وهم التيمنى اهل السلب والنهب واناس الباقا الكفيفيون وهولاء ذو كسل وتهاون لايوصفان واناس الباقا الاخرون وهم متوسطون في التوحش ثم اللاندوماني والنالو الساكنون في الاجام والغاب وطباعهم طباع البرابرة قال الحكيم المذكور الا انهم الان اخذوا في رفض هذا فيهم الدموية من ديانتهم المبنية على عبادة ما عداه تعالى ورجعوا من تجمعاتهم السرية للاتفاق على نبذ تمدننا الى قبوله اما سكان منطقة الانهار فهم امة السوسو المتولدة من جنسين مختلفين هما الماندينق والفوله ولها مدة طويلة منذ اتت من السودان وهي امة شانها الليونة والجبن فيسهل ان يوخذ من اناسها عملة كثيرون للفلاحة والتجارة واما المسطحات اى جبال فوتا جالون فهي بلد زراعة ومراع

وقد استسلم اهلها لحكمنا اخيرا وخضع روساوها اليوم ويسمون الماعى لامرنا ونهينا ثم ان امة فولاه المستوطنة فوتا جالون لاتخالف امة التوكولور ساكنة اعلى النهر في اخلاقها الردية ولا في امتيازاتها الحسنة لكن اعيانهم قد رجعوا الى الحق الان واصبحت الطرق التجارية لايطرقها مخل براحة المترددين والفلاحة ستنتشر بلا خوف عليها قال الحكيم ماكلو خاتما خطابه تقرير فتح بلاد السود فتحا سلميا متوقف على التعمق في معرفة اخلاق اهلها واعرافهم وسيرهم وشان معيشتهم فما توصلنا الى غرز الراية الفرنسوية غرزا مكينا في الغينيا الا باحترامنا عوايد سكانها واعتقاداتهم ولو الواهية وبهذا نفسه تيسر لواليها السيد بالاى الانتهاء بهم الى اتحادهم مع اختلاف اصولهم على السعى في تحصيل فايدة واحدة وهي رفاهية مستعمرتنا

## جمعية النقوش والاداب

في انعقادها يوم ٢٨ جنفي ١٨٩٨

* ارسل السيد بلانشى الى السيد شاقر بطاقة من ورقلا مورخة باليوم ٢١ جنفي ١٨٩٨ فاخبر الجمعية المشار اليها بمضمونها وهو يسرني ان ابشركم بان الشروع في الحفر للبحث من الاثار القديمة في صدراتا بناحية ورقلا قد اقترن بالنجاح فاني قد كشفت ثلاثة عشر بيتا من السراية التي اخبر عنها السيد تارى فوجدت على حيطانها نقوشا مزخرفة مساحتها ٦٠ ميترة مربعة وكلها صحيحة كانها لم تمس وكشفت نصف الجامع ولم يزل علوه الا اربع ميترات وسقوفه على حالها كما انى كشفت دارا مجهزة بفسقى وسوارى

## ساحل العاج

استيلاونا على مدينة بوندوكو السودانية

* اتصل بجريدة الطان الفرنسوية من استيلاء الفرنسويين على المدينة المذكورة خبر طويل الذيل لخصنا منه ما ياتي افادة للقراء

* ان جناب والي ساحل العاج قد وقع الاستيلاء على مدينة بوندوكو طبق ما امره به فخامة وزير المستعمرات وذلك ان في اواخر شهر نوفمبر المنصرم زحف اليها السيد كلوزل من رباط اسيكاسو في منحدر كومويى وهو يبعد من الباسام الكبير بقدر ٢٢٠ كيلوميترو ومعه السيد لاملين احد الكتاب في ادارة امور الوطنيين و٢٥ مسلحا من الوطنيين وقد دخلها في اليوم ٥ من ديسامبر فوجد عمارتها منحطة جدا عما كانت عليه حين زارها السيد بينجر وهي مدينة رحيبة المساحة متسعة الاطراف متفرقة البنيان وطولها من الشرق الى الغرب اكثر من كيلوميتر واحد وقد عاث فيها اصحاب ساموري وفر سكانها خوفا من ظلمه لهم وفي طريق داد يانى منها ٢٠ راسا من الادميين معروضة للشمس تدل على كيفية حكم ساموري الذي بلغ من القساوة اقصى غايتها ولاشك في ان المدة ستطول قبل ان تطمين قلوب الوطنيين في تلك البلاد التعيسة ويعود سكانها الى الاشتغال بالفلاحات والمعاملات التجارية مع اهالي ساحل العاج اما بوندوكو التي خفقت الان الراية الفرنسوية على سورها فهي على مسافة ٣٠٠ كيلوميترو من الباسام الكبير ولا يخفى ان شرذمة يترأسها الكماندان كودريلى قد حلت منذ اسابيع بموضع قريب من بونة ،اذا نظرت الى ما ذكر والى ان المسافة بين بوندوكو وبونه هي نحو ٢٠١ كيلوميتر علمت انه في مدة وجيزة ستصبح في تلك الجهة رباطاتنا السودانية مرتبطة برباطاتنا التي في قطر ساحل العاج

## السودان الفرنسوى

### التجارة سنة ١٨٩٦

* ان بيان مبالغ الواردات الى السودان الفرنسوى والصادرات منه سنة ١٨٩٦ هو ما ياتي وقدا قيم طبق دلايل رسمية في جريدة لجنة افريقية الفرنساوية

* بلغت واردات السودان الفرنسوى في السنة المذكورة ٨٢٩٩٢٧٨ فرنكا و٣١ سنتيما منها ٤٠٤٤٨٤ كيلوقرام قيمتها ٥٧٣١٨٠٤ فرنكا و٣١ سنتيما تخص البضايع المجلوبة من فرنسا ومنها ١٤٣٧٠٤ كيلوقرام قيمتها ٢٥٤٨٦٣٢ فرنكا و١٧ سنتيما تخص ما ورد من الاجانب ومنها ٣٤٤٩٦٢ كيلوقرام قيمتها ١٨٨٠١ فرنك و٤٧ سنتيما تخص ما نقل الى السودان من محاصيل السينيغال والجملة ٦١٥٣١٥٠ كيلوقرام و٨٢٩٩٢٧٨ فرنكا و٣١ سنتيما وغالب الواردات هو منسوجات متنوعة (٢٤١٥٣٧٥٤ فرنكا و٧ سنتيمات) ومصنوعات من مواد مختلفة (٢٣٧١٠٤٣ فرنكا و٤٣ سنتيما) واشربة (٤٨٩٧٥٦ فرنكا و٦٠ سنتيما) ومأكولات استعمارية (٢٨٩٧٤٩ فرنكا و٩٧ سنتيما) ومن المواد الدقيقية الغذايية (٢١٦٤٢٥ فرنكا و٤٦ سنتيما) وانواع من محصولات الحيوانات وجثثها (١٨٧٢٤٣ فرنكا و٢٩ سنتيما) وغير ذلك

* وبلغت صادراته ٧٠٨٣٥٦ فرنكا و١٩ سنتيما يضاف اليها ٧٠ الف فرنك قيمة ما رد من وارداته وتفصيلها كما يذكر

* صدر من الحيوانات الحية ما وزنه ٥٢٠٠ كيلوقرام وقيمته ٤٢٢٥ فرنكا ومن محصولات الحيوانات وجثثها ما وزنه ١٤١١٢ كيلوقرام وقيمته ٤٥٩٤٥ فرنكا ومن المواد الصلبة المعدة للنحت ما وزنه ٩٦٦ كيلوقرام وقيمته ٧٧٣١ فرنكا ومن المواد الدقيقية الغذايية ما وزنه ٣٣٩٣٠٠ كيلوقرام وقيمته ٨٨١٢٠ فرنكا ومن الفواكه والحبوب ما وزنه ١٠٨٠٠٠ كيلوقرام وقيمته ١٠٨٠٠ فرنكا ومن الماكولات الاستعمارية ما وزنه ٦٥٧ كيلوقرام وقيمته ٣٤٧ فرنكا ومن الربوب النباتية ما وزنه ٦٧١٧٦٤ كيلوقرام وقيمته ٤٣٨٤١٨ فرنكا و٣٥ سنتيما ومن العقاقير ما وزنه ٢٥٠٠ كيلوقرام وقيمته ٦٢٥ فرنكا ومن الثمار وسيقان النباتات وعروقها المعدة للصنع ما وزنه ٩٠٠ كيلوقرام وقيمته ١٥٠ فرنكا ومن انواع الصبغ والدبغ ما وزنه ٥٠ كيلوقرام وقيمته ٥٠ فرنكا ومن محصولات متنوعة وبقايا بضايع مختلفة ما وزنه ٢٢٠ كيلوقرام وقيمته ٤٤٠ فرنكا ومن المعدنيات ما وزنه ٤٨ كيلوقرام وقيمته ٦٣٤٠٣ فرنكات و٣٤ سنتيما ومن محصولات اخرى ومصنوعات من مواد مختلفة ما وزنه ٢٠٢٣٥ كيلوقرام وقيمته ٩٨١٠١ فرنك والجملة ١١٦٣٥٥٢ كيلوقرام و٧٠٨٣٥٦ فرنكا و٦٩ سنتيما ويزاد الى ما ذكر بيان اخر متعلق بالتجارة سنة ١٨٩٦ المذكورة قد حرر بامر ادارة الاحصاءات التجارية في السودان الفرنسوى وهو مشتمل على الواردات والصادرات الاعتراقية اعنى اولا الواردات المجلوبة من السينيغال المعترف بها في مكتب الكمرك بمدينة كاى ولم تكن مصحوبة بالورقة الكمركية المعلومة عند وصولها الى السودان وثانيا الصادرات المنقولة

بواسطة نهر السينيغال وعليه فلم يشمل هذا البيان الواردات المصحوبة بالورقة الكمركية الموصى اليها والواردات الخاصة بادارتى الحكم المحلى والاستعمارى والواردات الواقعة بين بافل وكاى ولاالواردات الداخلة من شمال السودان وجنوبه ولاواردات النقود المختلفة والصادرات المنقولة صحبة امتعة الافراد من تجار وامراء وموظفين ولاصادرات ناحية اوسورو ولا الصادرات الواقعة بين بافل وكاى المذكورتين والصادرات الخارجة من شمال السودان وجنوبه ولا مارد من واردات النقود وتفصيل الواردات المذكورة هو كما ياتى

* ورد من البضايع المعفاة من المكوس المنقولة الى الامراء والموظفين واصحاب المأموريات ما وزنه ٥٩٦٠٠ كيلوغرام وقيمته ٦٧٠٥ فرنكات و٢٥ سنتيما ومن البضايع المعفاة من السينيغال الغير المضروبة بالمكوس ما وزنه ٣٤١٩٦٢ كيلوغرام وقيمته ١٨٨٠١ فرنك و٤٧ سنتيما ومن البضايع المعدة للتجارة فى القطر المعفاة من المكوس وهى الفواكه الطرية والكتب والمياه المعدنية والملبوسات وغيرها من الثياب المعتادة ما وزنه ٦٠٧٣٨ كيلوغرام وقيمته ٢٤١٠٤ فرنكات و٣٢ سنتيما ومن البضايع الداخلة تحت احكام المكوس ما وزنه ١٦٦٨٣٨٦ كيلوغرام وقيمته ١٠٧٨٠٤ فرنكات و٢٠ سنتيما والجملة ٢٠٧٩٦٨٦ كيلوغرام و١٨١٨٧٦٣ فرنكا و٢٤ سنتيما اما تفصيل الصادرات فكما يذكر

* صدر من محصولات الحيوانات وجثثها ما وزنه ٤٢ كيلوغرام وقيمته ٢٠٢٠ فرنكا ومن المواد الصلبة المعدة للنحت ما وزنه ١٢٨ كيلوغرام وقيمته ١٠٢٤ فرنكا ومن المواد الدقيقية الغذائية ما وزنه ٨٠٠ كيلوغرام وقيمته ١٢٠ فرنكا ومن الحبوب النباتية ما وزنه ٦٦٤٣٢٠ كيلوغرام وقيمته ٤٠١٦٨ فرنكا و٥ سنتيمات ومن مصنوعات من مواد مختلفة ما وزنه ٤٢٤٩ كيلوغرام وقيمته ٦٦٩١ فرنكا والجملة ٦٦٩٥٣٩ كيلوغرام و٤٢٨٩٤ فرنكا و٥ سنتيمات وهاك مقابلة بين ما نقل على متن نهر السينيغال سنتى ١٨٩٥ و١٨٩٦ جملة ما نقل سنة ١٨٩٥ هى ٨٢٦٧ طونة وجملة ما نقل سنة ١٨٩٦ هى ١١٠١٩ طونة والزيادة فى السنة الاخيرة ٣٣ فى المائة وينقسم المنقول الى ما نقل خاصا بالادارات المحلية وهو ٩٦٢ طونة فى سنة ١٨٩٥ و١٩٦٢ طونة فى سنة ١٨٩٦ والزيادة فى السنة الاخيرة ١٠٥ فى المائة والى ما نقل من ازواد الجيوش المحتلة بالسودان وهو ٤٠٦٨ طونة فى سنة ١٨٩٥ و٥٣٣٧ طونة فى سنة ١٨٩٦ والزيادة فى السنة الاخيرة ٣١ فى المائة والى ماجلب بقصد التجارة وهو ٣٢٢٧ طونة فى سنة ١٨٩٥ و٣٧٢٠ طونة فى سنة ١٨٩٦ والزيادة فى السنة الاخيرة ١٥ فى المائة وجملة ما نقل من الركاب ٣٨٩٠ نفسا فى سنة ١٨٩٥ و٤٨٤٢ نفسا فى سنة ١٨٩٦ والزيادة فى السنة الاخيرة ٢٥ فى المائة منهم الخاصون بالادارات وهم ٢٢٥٧ نفسا فى سنة ١٨٩٥ و٢٩١٩ فى سنة ١٨٩٦ والزيادة فى السنة الاخيرة ٢٩ فى المائة والتجار واتباعهم وهم ١٦٣٣ نفسا فى سنة ١٨٩٥ و١٩٢٣ نفسا فى سنة ١٨٩٦ والزيادة فى السنة الاخيرة ١٨ فى المائة وهاهو بيان الزيادة منذ سنوات

* فى سنة ١٨٩٢ كانت جملة المنقول ٣٢٠٠ طونة وفى سنة ١٨٩٣ كانت جملة المنقول ٦٥٠٠ طونة وفى سنة ١٨٩٤ كانت جملة المنقول ٧٥٠٠ طونة وفى سنة ١٨٩٥ كانت جملة المنقول ٨٢٦٧ طونة وعدد الركاب المنقولين فيها ٣٨٩٠ نفسا وفى سنة ١٨٩٦ كانت جملة المنقول ١١٠١٩ طونة وعدد الركاب المنقولين فيها ٤٨٤٢ نفسا

## القمح فى السودان

* قد انتشرت فلاحة القمح فى السودان بحيث يرجى للمستعمرة المذكورة ان يتحصل فيها عن قريب من القمح ما يحتاج اليه اهاليها حتى يستغنوا عن جلبه من الخارج وقد احسن جناب الكولونيل دو ترانتينيان والى السودان عملا بان حمل معه الى فرنسا كمية من القمح المحصل فى الناحية الشمالية من السودان وصنع منها بامره ارغفة فرقت بين بعض الناس ومع ان ذلك الخبز اقل من الخبز المعروف بالفينوا (نسبة الى مدينة فينا) جودة ولذة فهو خبز مستحسن الطعم صالح للصحة البدنية سهل الهضم مغذ جدا وعليه فنتمنى للمطحنة القائمة فى كولى كورو ازدياد محصولها بسرعة

## اوبانقى

### مامورية جنتى

* غالب الظن ان السيد جنتى الذى توجه نحو بحيرة تشات العظمى على متن نهر شارى قد انتهى الان الى غاية سفره وهو ما تفيده اخبار مختلفة وردت من اوبانقى وقد استفيد مما اخبر به اخيرا وذلك فى شهر اوط انه كان وقتئذ قد سار من الرباط الذى اقامه على نهر فودالا من سواعد نهر قريبنقى فى ضفته اليسرى

## حال الفلاحين فى مصر

* مرادى بهذه المقالة ان ابين للعموم وللاجانب خصوصا بعض الايضاحات المجملة من حالة العامل الفلاحى فى مصر وهى مسالة معروفة بقلة كسائر المسائل المتعلقة بمصرنا العزيزة وكل مرادى ان انفع بها الفرنسويين بقدر الكلام على العامل المستخدم عند من يملك ارضا مساحتها مائة فدان (الفدان ٤٢٠٠ ميترة مربعة) اذ احواله عند الافراد كاحواله عند الادارات العليا الدولية مثل الدومين والوقف والدايرة السنية

* مالك المائة فدان ملزوم حتما بجعله فى اراضيه حسبة وهى بناء واسع معد لوضع آلات الفلاحة وخزن الغلال والامتعة والقطن بل وجميع المحصولات الفلاحية وهذا البناء شهير فى مصر باسم دوار ومحفوف بدويرات يبنيها مالك البقعة بخالص ماله ليسكن فيها عملة يسمون تماليه اى مستخدمين فى العقار دايما ومن المناسب التمييز بين حال العامل الفلاحى فى الوطن المصرى الاعلى والاسفل اذ بين حالتيه فيهما بون بعيد

تمكن قسمة العملة فى مصر السفلى الى اربع طبقات

* ١ * العملة الذين يستخدمهم رب الارض فى بعض الاحيان النهار كله باجرة قدرها ثلاثة الى اربعة قروش مصرية والقرش المصرى ٢٥ سنتيما وهؤلاء قليلون لان الاجير فى هذه الجهة من مصر اجنبى عادة او وافد جديد لايعرف قدر فلاحة الارض ولا طرق استغلالها المتعارفة ولهذا يفضل عليهم رب الارض عملة من سكان الاحواش التى بجوار عقاره لانهم اعرف بالزراعة وادرى باستخراج الاحسن من بطن التربة وتجدهم يزرعون القمح والشعير والفول لان كلامنهم ياخذ اجرته من عمله نفسه وهو نصف عشر المحصولات

* ٢ * فى بعض الاحيان يفلح المالك عقاره بخاصة ماله بان يعطى للعامل الدواب وادوات الزراعة والبزور وكل مايجب للعمل فيخدم العامل او العملة طول السنة لاياخذ اجرة من الدراهم بل من غيرها وكيفية اخذه اياها انه يحرث الارض ويزرعها ويحصدها ويدرسها فاذا تمت السنة اخذ من حاصل عمله خمسه الا الذرة فياخذ ربع محصولها لانها هى غذاؤه بان يتخذها خبزا فان احتاج شيا من الدراهم او الحبوب فى اثناء العام عجله له مالك العقار سلفا باحسان لا بفايض وربما اخذه بحاصه فى حقه من الغلة القابلة والخراج دايما على رب الارض

* ٣ * كل عامل ياخذ لسكناه فدانا او فدانين حسب لوازم عمله ووسايله ويحط له النصف من مبلغ كراء الفدان فى العام فالفدان اذا كان ثمن كرائه مثلا ٥٠٠ قرش مصرى اى ١٣٠ فرنكا فى السنة يكرى للعامل بنصفها اى بمائتين وخمسين قرشا وذلك ٦٥ فرنكا وهو اجرته وبهذا القدر يكون العامل طول السنة فى العقار تحت امر رب العقار ونهيه لاغير بحيث انه عند اقتضاء الضرورة يستخدمه فى اليوم باجرة قدرها قرش واحد الى قرشين اى ٥٠ سنتيما وما اجتمع له من الاجور يطرح من ثمن الكراء الذى يوديه

* ٤ * هناك وجه من العمل اهون مما تقدم وهو ان العملة يلتزمون لرب العقار زيادة على الخدمة بالدواب والادوات الفلاحية والبزور والزبول عوض ماياخذه وهو خمس جميع المحصولات ونصف المحصول من الذرة ويقسمون بينهم مابقى

الصعيد

* حالة العامل الفلاحى فى هذه الناحية من مصر فى غاية المباينة لها فى مصر السفلى فكل ذى عقار فيه حسبة له عملة ياتونه للاقامة عنده باختيارهم ومعظم الاراضى الزراعية فى مصر العليا يبقى مغمورا بالماء مدة شهرين او اكثر عقب فيض النيل فيكتسب بذلك خصبا غريبا وياتى بمحصول غزير والمواضع التى نزح ماؤها اوانكشفت تسمى املاق ولتعديل وتنظيم الفيوضات جعلت اخيرا جسور فاصلة بين الاملاق وبها يتاتى سقيها بالتوالى وعند الحاجة وماهو من الاراضى كماذكر يكون داخلا فى الحوشة والدولة مجتهدة فى جعل الاراضى الزراعية بمصر العليا داخلة فى الحوشة شيا فشيا

* العامل فى اراضى المملوكة يقبض من سكان البقعة اجرة قدرها ٧ الى ١٢ قرشا مصريا حسب خصب الاراضى وحالتها على كل فدان يحفره ويزرعه واجرته للحراثة فى اليوم ٣ قروش الى ٤ قروش مصرية وياخذ خمس المحصولات التى نتجت من عمله

* العامل الفلاحى بمصر فى معاشرة حسنة دايما لمستاجره كما ان مستاجره يعامله بمراعاة والعامل موقف نفسه على منافع مستاجره ويلين بجانبه ويحترمه لذاته وبالجملة يبذل جهده كله لاجله واسباب الخلاف والتشاجر عند الفرنسويين بينهم وبين عملتهم لاوجود لها واذا طرا خصام فى النادر بين الفلاح والنعير او المنصور وهو وكيل رب البقعة الفلاحية يوليه ناظرا على املاكه فلا يبطا الامر حتى يزول النزاع وتنفصل النازلة لان رب الارض يميل فى الغالب بجانب الفلاح ويحسبه كشريكه الحقيقى ومما ينعم به ايضا على العامل زيادة على اجرته مرتبات سنوية او فى كل شهر وهدايا بمناسبة تزوجه او تزوج اولاده او وليمة توجب حضور رب الارض شهادة بانه يحب حسن حال عامله ومن هذا يعلم ان تعصب العملة على مستخدميهم مجهول عند الفلاحين المصريين فالعامل اذا ثوى فى الضيعة لاتحدثه نفسه الا بالبقاء فيها ليكون كبير عايلة فى قابل زمنه

* ولنتكلم الان فى داخل الفلاحة المصرية فنقول اول ما يهتم به الفلاح ان يكون فى كسبه حمارة ليحمل عليها اشياء مختلفة ويستفيد منها اثمان اولادها وان يكون حايزا بقرة اوثورا للحرث اولادارة الرحى لان الخيل عزيزة الوجود هناك وليس لها ما للبقر من القوة والتحمل والصبر خصوصا فى بلد حرارته لا تقاوم ثم ان زوجته تذهب الى الاسواق لبيع السمن والجبن الذى تستخرجه من حليب البقرة واذا لم يكن للفلاح دراهم يشترى بها بقرة فرب الضيعة يسلفه ما يحتاجه وحينئذ فاول سمن وجبن يبيعه من بقرته يجب عليه ان يعد نصف ثمنه للسلف ونصفه للمعيشة ويستعمل الزبل المخلوط بالتبن بعد يبسه وقيدا جيدا ودمالا للاراضى والذى يتولى تدبير منزله هو زوجته وقد تعينه على الحراثة عند الحاجة والعامل يعيش كل يوم بما يجده ولا يهتم بما سيضطر اليه فى غده

* قوته الشعير والذرة ولايشرب الخمر ولايعرف المفاخر والزخارف الناشية من التمدن الاورباوى وليس له من الثياب كلها الاقميص اوقميصان ورداء من الصوف لايخلعه الى ان يبلى لان الاحوال الجوية فى مصر تمكن معها هذه البساطة فى الملبس ويتعود الفلاح العيش بسرعة فى فضاء البادية فيتحصن من شدة الحر والبرد

* ولا عتقاده ان الاله على كل شيء قدير يطلب كثرة الاولاد لغرضين احدهما بقاء نسله وثانيهما تكثير الامة الاسلامية امتثالا للشريعة المحمدية فمن عادته التزوج بالمراتين والثلاث ليلدن له ما يمكن من كثرة الاولاد والباعث له على الضر هو دفع ما لعله يلحق امته من الفساد لو كان عدد النساء اكثر من عدد الرجال جدا ومع ذلك فلا يتزوج الان بالضرة من المصريين الاقوامهم دون خواصهم اما الاولاد عند الفلاحين فهم عنصر من عناصر الثروة لانهم لابيهم اعوان على الخدمة فاذا بلغ سن الصبى عندهم سبع سنوات استخدم فى رعاية الاغنام ثم يزوج وينتفع اهله بزوجته فى اعمال البيت واما الصبية عندهم فتتزوج فى اقرب مدة امكنت بل عند بلوغ سنها تسع سنوات حفظا لعرض البيت الذى هو الضالة المنشودة لاهله ثم ان الفلاح المصرى له من القناعة بالقليل حظ يستحق ان يضرب به المثل وذلك انه يتقوت بخبز من الذرة تصطنعه الطباخة من نساء البيت وبصل ولفت واقط وقل ما ياكل اللحم ولا يذوقه الا اذا ذبح ثور قد اصبح عاجزا من العمل الفلاحى ولا يذبح الفلاحون الحمير ولا الخيل ولا البغال اصلا لان لحومها محرمة بالقرءان وليست كيفية اقتياتهم مضرة بصحة ابدانهم بل تناسبها بحيث انهم ذوو بنية لها قوة كافية وجلهم لايتضلع من العلم لا بالكثير ولا بالقليل ففى كل مائة منهم خمسة اشخاص فقط لهم معرفة بالقراءة والكتابة وكثيرا ما اداهم الجهل الى خسارة الاموال فى معاملاتهم مع غرمائهم وهم فى الغالب افريقيون ياخذون منهم من كل مائة فرانك سلفت لهم فايضا يتردد قدره بين الثلاثين والمائة فرنك وهذه حالة يحق لنا الاسف عليها والظاهر لنا ان المسؤول عنها الدولة المصرية لانها لاتسهل للاهالى طرق التعلم بل تقيم الموانع لانتشاره اذ بامرها رفع معلوم القراءة فى المكاتب وحصر عدد تلامذة كل مكتب والواجب على خدمة للحقيقة ان اصرح بان اغنياء الوطن المصرى يظهرون التراخى العظيم عن احداث المدارس الافرادية ومع هذا فلم ازل موقنا بان شبان مصر من لطافة الخلق والميل الى الحرية يفيد وطنهم ثمرة جليلة ينتهى بسعيهم الى ضالة العام والخاص وهى انتشار العلم فى البلاد المصرية انتشارا شاملا لكل طبقة من امتها فهذا ما امكننى جمعه من الاخبار المتعلقة بالفلاح المصرى واذا اوها القراء الفرنسويون مفيدة فذلك حسن بختى

سالم نور الدين
المتوظف فى وزارة المالية
وتلميذ مكتب علم الحقوق الفرنسوى بالقاهرة

الجزاير فى مطبعة بيير فونتانا وشركايه

من اول شهر ماي الاتي تقبل الاعلانات المراد ادراجها في جريدة المبشر بالوكالة الافريقية (اجانس افريكين) الكاينة ببطحاء الجمهورية (بولفار دولا ريبوبليك ٦) الجزاير

## اعلام للمسلمين الراغبين في تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان بكمل الانسان الذي الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكري وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوي لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* ولاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتحقق ذهنه فاقيمته في المطبعة فهي ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما K

---

* الشرع الاسلامي * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية في تنظيم الشرع الاسلامي ويليه امر دولي متمم لامر الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفي البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات M

---

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلي الزيبق المصري انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد ماونو ترجمان عسكري وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه في تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه ثلاثة فرنك وفي البوسطة ثلاثة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه L

---

* فهرسة مفصلة المختصر سيدي خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير في والعلم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشرع والمترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة حينا في نسخة سيدي خليل المطبوعة ببلد باريس ويستفاد منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف و ٥٠ س وفي البوسطة ٨ ف F

---

### اعلان

* لما ان كان سعادة الوالي العام امر بتدريس التوحيد في المدارس الجزايرية وكان كتاب صغرى الشيخ محمد السنوسي كما لا يخفى من اجل التاليف في هذا الفن تولى من اجل ذلك تحويله الى اللغة الفرانسوية السيد لوسياني الذي اشتهر باعه في العلوم العربية والفرانسوية وطبع المتن المذكور مع ما يتنزل عليه من مهمات شراحه كشرح مصنفه الشيخ محمد السنوسي والعلامة الباجوري وغيرهما والكل مصحوب بترجمته الفرانسوية ولما طبع الكتاب وترجمته في مطبعة فونطانة بحروف جيدة وحجم صغير بعد التصحيح والمقابلة جاء بعون الله تعالى كتابا مفيدا للمسلمين والفرانسويين فنحث طلبة العلم اهل الافادة والاستفادة على اكتسابه وافتطاف مجاني فصوله وابوابه

ثمنه ٢ فرنك وفي البوسطة ٢ ف و١٠ س

---

* وكذلك يوجد بمطبعة فونتانة متن الرحبيه في الفرايض مع ترجمته الفرانسوية للسيد لوسياني ايضا

ثمنه فرنك و ٥٠ سنتيما وفي البوسطة ف و٦٠ س

---

* الشريعة المورخة في ٤ مارس سنة ١٨٨٩ في شان تغيير حكم التفليس ثمنه ٥٠ س وفي البوسطة ٦٠ ٦٠ س

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثاني من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

---

ادارة الولاية الجزايرية

### فـــانــــون حـــج الــبــيـــت

منقول من ورقة المبشر الرسمية

ثمنها فرنك و ٥٠ سنتيما وفي البوسطة فرنك و٦٠ س

بمطبعة فونطانة وشركاية G

---

* الشريعة المورخة في ٢٢ جولييت سنة ١٨٨٩ في شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

---

* الدخول في جماية الجنسية الشريعة المورخة في ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ في شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

---

### اعــــلام

* ليكن في علم الجميع ان سيد فيشر والسيد روبير الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان في ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلي والاوزاغ والافاعي والاحناش وما شاكلها او ما كان من عموم ما يصدق ويطلق عليه انه من جنس ما ذكر وما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الاحب الاطلاع على هية خلقتها ولعلم بكنه صورها ولهذ تراهما يرومان من قاطني بواطن الضواحي الجزايرية سواء في ذلك الافرنج والمسلمون ان يمزوا عليهما ببعث ما امكن لهم وجوه مما اوسى اليه لا بوجه المكارمة فقط بل على سبيل المعاوضة والمجازاة بحيث ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغوبهما الارله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك في جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات دراية كيفية تقييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد القبض عليها تتلافاه بمعرفة الصنيع الذي يفيه من كل ما يتوقعه منها وان كان معلوما عند الجل غير عويص المدرك فنقول ان اسهل طرف حبسها حتى تصل الى ذويها هي ان القابض يسجنها في صناديق من العودذات ثقب عديدة او يسيرة ولوثقبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعب فيه ما شاء من كلا اوتبن او نجارة اوما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد من نوع متحد ما بعضها بعضا فانه يمكن له فاذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث في الصناديق من اي انوع كان حال فالمرجو من السادة الامينا ولمتصرفين بالبلدان المتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين ولطرفين من حيثية البعث وقبض الاجر ودفعه ولاريب في ان كل مدعو مجيب وان املنا لا يخيب اذانه ليس في سيرنا الاعين الاخبار ونفس الاعلام بما كونه العامل المختار في الاقطار الجزايرية ولم يكن في حسباننا ولن يطرف تخميننا الا تحليد ذكر مفرغ ودنا الذي هو كل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليقة وعجايب نور الطبيعة هذا ماتكنه قوالب الاسرار وتعلن به سراير الاخيار

---

فــد عـلـم الـفـرا مـن جـمـلـة مـا يـشـتـمـل بـه فـي مـطـبـعـة شـركـة الـمـتـاجـريـن الـمـنـسـوبـة لـبـيـر فـونـتـانـة وشـركـايـه بـالـزقـف الـمـسـمـى دورلـيـان عـدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التي يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والقايمات وبطاقات التزويج والوبات والدفاتر من كل صنف

ليكن في علمهم ايضا انه تم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الباهرون حسبما يدري مما سيذكر

---

كما ان اوراف الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٦ ثمنا ٥٠ س وفي البوسطة ٥٥ س

### تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

فانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية في كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث في البوسطة فهو ف و ١٠ سنتيما B

---

فانون الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها في المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفي البوسطة فرنك وستون سانتيما E

---

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ في شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ في ٢٢ افريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ افريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر في شان الاعمال المتضمنة بالفانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث في البوسطة ف و ٥ س C

---

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفي البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

---

### تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثاني والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيي دولينار

قابض التسجيل ببجايه

عربها

السيد علي بن محمد اكلي

الترجمان الشرعي ببجايه

ثمنه ٥ فرنك وفي البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات H

---

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,